

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lastwagen (Fahrgestell)

SCANIA

LB 81 *)

CH 3723 24

Hersteller
Erkennungsmerkmale

SAAB - SCANIA AB., SCANIA Division, S-15187 Södertälje (S)
 auf Hersteller-Plakette: "LB 81 S.." / "LB 81 HS.." (Linkslenkung / Rechtslenkung mit Blattfederung)
 "LB 81 AS.." / "LB 81 HAS.." (Linkslenkung / Rechtslenkung mit Luftfederung h.)

 Herstellerplakette
 Fahrstellnummer
 Motorkennzeichen
 Hauptimporteur
 Geprüftes Fahrzeug

rechts, auf Innenseite an Türe
 rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Vorderachse
 "DS 8" vorn oben auf Block, oberhalb Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)
 TRUCK AG., Postfach, 8302 Kloten
 +379 754+ (LB 81 S 50)

Fahrgestell

 Anzahl Achsen
 Lenkung
 Getriebe
 Anzahl Gänge
 Betriebsbremse

2 Anzahl Räder 6 **)
 mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 mechanisch synchronisiert oder Automat
 2x5 od. 4 Stufen Achsantrieb HR; Diff.Sperre HA
 Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder,
 stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf HR
 (nur erforderlich gem. BAV, Art. 14, Abs. 5)

Hilfsbremse

 Federspeicher, abstufbar, wirkend auf Hinterräder
 Betriebsdruck aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung

Feststellbremse

 aus HA-Kreis, mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder
 Staudruck, nicht abstufbar

Dauerbremse

 2-Kreis-Kontrolle
 Doppelmanometer, Kontrolllampe und Summer

Motor

 Marke
 Bauart
 Treibstoff
 Kühlung
 Bohrung
 Hubraum
 Leistungs-kW
 PS

SCANIA

Typ

DS 8 ..

Reihe

Takte

4

D

Lage

vorn

Wasser

Anzahl Zylinder

6

115

Hub

125

7786

Steuer-PS

39,65

153

bei U/min

2400

208 DIN

85

dB/A bei U/min

2650

Lärm

Schalldämpfer

1 Topf = 980 x ø 260 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 3,0

Entstörung

Karosserie §)

 Anzahl Türen
 Sicherheitsgurten
 Unterlegkeil
 Diebstahlsicherung

Frontlenkerkabine (Fahrgestell)
 2 Geschw. Messer Tachograph km/h
 1/ 285x150x170 mm Rückspiegel links/rechts
 Zugvorrichtung nach Wunsch

Anzahl Plätze

2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse §)

Länge

 innen aussen
 2300/2500
 2700

Breite

Höhe

Überhang

 s 1300
 v
 h §)

Achsstaband

*)

Doppelachse

Spurweite

Spurweite

Spurkreis ø

v

v

v

h

l

h

h

h

-

r

h

h

h

-

r

Gewichte §)

Leergewicht

Nutzlast

Gesamtgewicht

Fabrikgarantie

Reifengröße

Ply / bar

Tragkraft

für V max

vorn

hinten

total

3595

2025

5620

(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)

16000

6000 10500 16500

11.00 R 20 11.00 R 20

16 / 8,0 16 / 8,0

6500 11600

105 105

(Varianten +)

vgl. Bemerkungen)

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

-

-

32000

-

81-119 km/h

- km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §)	HCR (E)		
Fernlichter	HCR (E)		
Abblendlichter	A (E) in HCR		
Standlichter	R-S1 (E)		
Schlusslichter	R-S1 (E)		
Bremslichter	R-S1 (E)		
Richtungsblinker	v _____ v-s. 4 (E) _____ h 2a (E) _____		
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E) _____		
Markierlichter	v A (E) _____ s _____ h _____		
Zusätzliche Lichter	_____		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links		
Scheibenwischer	2/ Blatt		mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ BOSCH CH 5 0301 08 / CH 5 0302 04 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen	
Marke und Typ	SCANIA	LB 81
Typenscheinnummer	CH 3723 24	
Karosserie	je nach Aufbau	
Platze total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Fahrz.-Steuer-PS	39,65
Gesamtgewicht	16000	Hubraum 7786

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Typen / Achsabstände: die 2 Zahlen nach der Typenbezeichnung geben den Original-Achsabstand an.
(31 = 3050 mm / 34 = 3400 mm / 38 = 3800 mm / 42 = 4200 mm / 50 = 5000 mm / 54 = 5400 mm / 58 = 5800 mm)
Der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, den Achsabstand innerhalb 3050 - 5800 mm, alle 100 mm abzuändern. (Original Radstandsahlen bleiben bestehen).
- **) Anzahl Räder : auf Wunsch mit Super-Single Bereifung hinten lieferbar. Anzahl Räder = 4.
- +) Reifenvarianten : siehe Zusatzkarte I.
- +) Spurweiten : je nach Bereifung (Doppelbereifung, Super-Single) und Fahrzeugbreite veränderlich.
- §) Ausrüstung : Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung, sind bei der Einzelabnahme festzulegen, bzw. zu kontrollieren. Die 2 Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.
Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegkeil sind mit 16'000 kg geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Fahrzeugbreite über 2300 mm).

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ersetzt TS CH 3723 24 vom 18./19.05.76

Erkennungsmerkmale Luftfederung/Räder/Reifen/Plätze/Vmax.

(11.06.79/30.11.79)

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 18./19.05.76

Eidg. Typenprüfstelle

Zusatzkarte

I.

Reifenvarianten:			Tragkraft v =	h =	Vmax.
10.00	R 20	16 PR	6'000 kg (7,75)	10'900 kg (7,75)	105 km/h
11	R 22,5	16 PR	6'000 kg (7,75)	10'900 kg (7,75)	105 km/h
12.00	R 20	18 PR *)	7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
12	R 22,5	16 PR	6'500 kg (8,0)	11'600 kg (8,0)	105 km/h
13	R 22,5	18 PR *)	7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
13/80	R 20	18 PR *)	7'300 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
14/80	R 20	18 PR *)	8'200 kg (8,25)	14'760 kg (8,25)	105 km/h
295/70	R 22,5	16 PR *)	6'000 kg (7,25)	10'300 kg (7,25)	105 km/h
315/70	R 22,5	16 PR *)	6'500 kg (7,5)	11'600 kg (7,5)	105 km/h
315/75	R 22,5	18 PR *)	7'500 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
16,5	R 22,5		Super-Single	h = 10'300 kg (8,5)	105 km/h
18	R 22,5		Super-Single	11'200 kg (8,5)	105 km/h

*) nur gültig für Fahrzeugbreite 2500 mm.

Nachprüfung vom 21.06.77 in Kloten - Lin / Typenschein gültig bis 31.12.78

Motorlärm / Standmessung gemäss Uebergangsbestimmung Art. 87/5 BAV.

Motorlärm: 81 dB/A bei 2400 U/min. (mit Visco-Lüfter).

Nachtrag vom 27.11.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: (nur gültig für Wagen mit mech. Getriebe)
 Vorbeifahrt: 34,4 km/h, M3S, 1A 4,13-5,83 = 85,5 dB/A
 Nahfeld : 100 dB/A bei 2700 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl = 2,4 (45 %).
 Beschleunigung Bacharach 4,0.

Nachtrag vom 31.01.79 in Bern - BrGetriebeart : Automat, 4- oder 5-Stufen

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 21,2 km/h, A2, 1A 4,13-5,83 = 84 dB/A
 36,4 km/h, A3, 1A 4,13-5,83 = 85 dB/A (2-4 Stufe)
 Nahfeld : 93 dB/A bei 2650 U/min.

Bern, 11.06.79/30.11.79 - Ad